

GUIDE DE MISE EN PLACE



CHARLIE
3021041
400 GRAMMES



INDIA
3021042
500 GRAMMES



ECHO
3021043
800 GRAMMES

TOILETTE MONOBLOC À DOUBLE CHASSE 4 ET 6 LITRES

PORCELAINE VITRIFIÉE BLANCHE
SIÈGE À FERMETURE LENTE



CMG10-2017

CHARLIE / INDIA / ECHO	BLANC
3021041 / 3021042 / 3021043	Fabriqué et emballé en Chine Importé par NOVELCA Québec, Canada G2E 5W2
TASSILI.CA	

TASSILI®

AVANT L'INSTALLATION

1. Lisez attentivement les instructions pour vous familiariser avec les outils nécessaires, les pièces et les procédures d'installation du produit. Vous éviterez ainsi de l'endommager.
2. Assurez-vous que toutes les pièces présentées sur la liste sont bien dans l'emballage et qu'aucune n'est endommagée.
3. Vérifiez que la position du système d'évacuation et celle du tuyau de la toilette sont alignées. Effectuez toutes les tâches requises en rapport à l'alimentation en eau.
4. Les tuiles de céramique peuvent être facilement endommagées, soyez vigilant lorsque vous manipulez la toilette et veillez à ne pas trop serrer les écrous.
5. Le sol sur lequel vous installerez la toilette doit être plat, rigide et de niveau.
6. Au moment d'effectuer le changement, fermez l'alimentation en eau puis chassez l'eau pour vous assurer qu'il ne reste pas d'eau dans le réservoir. Retirez le tuyau flexible d'alimentation et desserrez les vis. **Note** : veillez à boucher temporairement le tuyau d'évacuation pour éviter l'émanation d'odeurs.
7. Assurez-vous d'avoir fermé l'alimentation en eau.
8. Veuillez conserver ces instructions pour y référer ultérieurement.

Outils et Fournitures Nécessaires

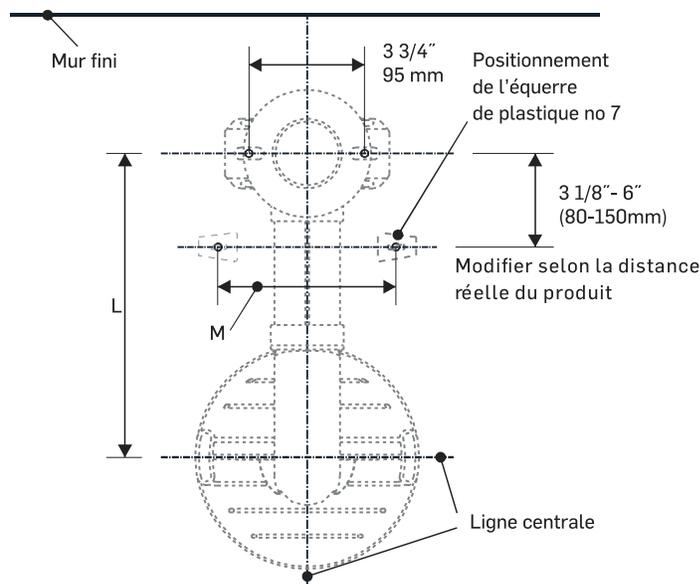
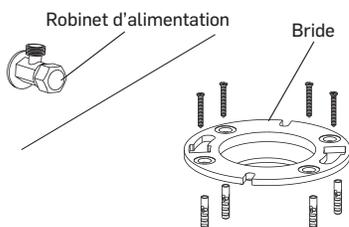
- Clé anglaise
- Clé à tuyau
- Ruban à mesurer
- Perceuse à percussion
- Niveau
- Tournevis
- Scie à métaux
- Attache de plomb
- Robinet d'alimentation
- Tuyau de raccordement souple
- Silicone
- Bride

PROCÉDURES D'INSTALLATION

1. Installation de la bride et du robinet d'alimentation

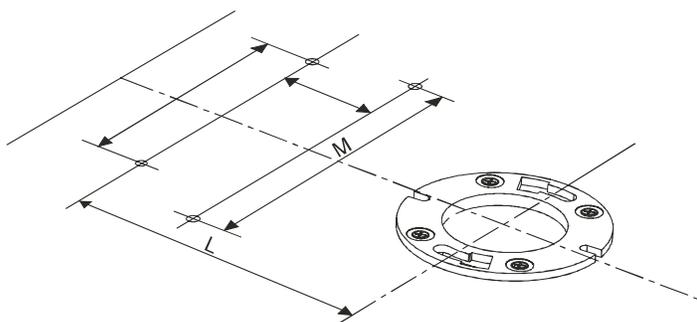
Déterminez la position du robinet d'alimentation et installez-le en tenant compte de la dimension de la toilette. Raccordez ensuite la bride avec le système d'évacuation. Marquez les points de perçage et percez les trous. Fixez ensuite la bride au sol.

Remarque : n'utilisez pas de matériaux comme du ciment ou du mortier pour installer la toilette. Le ciment pourrait se dilater ce qui endommagerait la partie inférieure du produit. Le fabricant ne pourra être tenu responsable pour ce type de dommage.



2. Installation du tuyau de raccordement

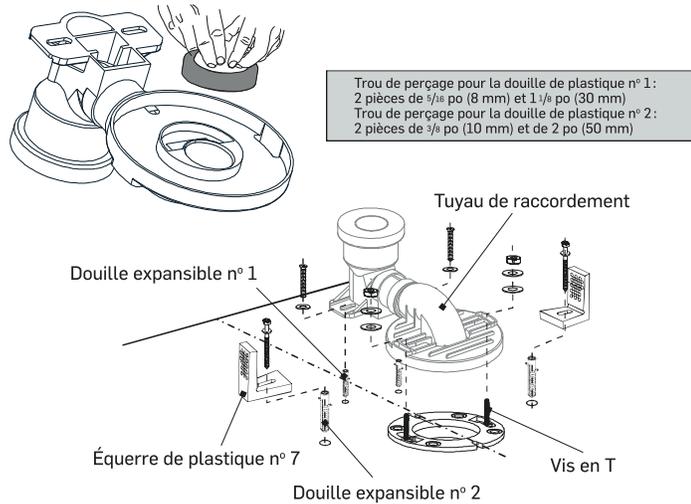
Tracez une ligne qui traverse le système d'évacuation en son centre. Marquez les points de perçage pour les vis de montage ainsi que l'emplacement du tuyau de raccordement comme illustré (voir le schéma pour déterminer la distance entre les points de perçage).



Distances	L	M
3021041	8 1/4 po (210 mm)	7 5/8 po (195 mm)
3021042	8 1/4 po (210 mm)	8 1/4 po (210 mm)
3021043	8 1/4 po (210 mm)	9 po (230 mm)

3. Installation des vis en T, des vis de montage et du tuyau de raccordement

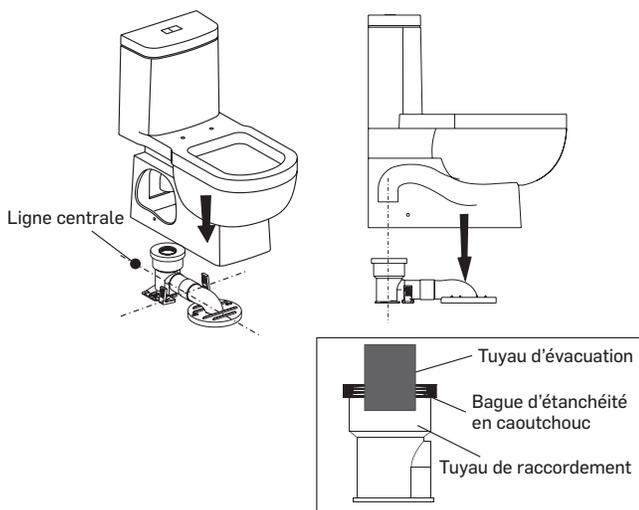
- A. Percez des trous en suivant les points de perçage et insérez les douilles de plastique. Installez l'anneau de cire tel qu'illustré.
- B. Installez la partie inférieure du tuyau de raccordement dans le système d'évacuation. Positionnez la bride sur le système d'évacuation et vissez-la fermement.
- C. Disposez deux vis en T dans les trous d'installation du tuyau de raccordement. Réglez la position des vis de façon à ce que les deux trous sous le tuyau soient raccordés avec les douilles. Fixez le tuyau de raccordement et l'équerre de plastique n° 7, comme illustré.



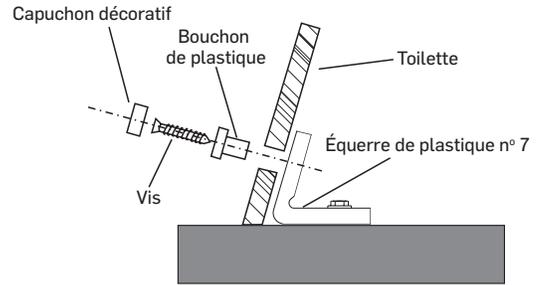
4. Installation de la cuvette

- A. Positionnez la cuvette et assurez-vous que les deux vis de montage sont bien insérées dans les trous d'installation de la cuvette. Alignez le centre de la cuvette avec la ligne centrale tracée sur le sol et déposez-y la cuvette délicatement.

Remarque: assurez-vous que le tuyau d'évacuation passe bien au travers des quatre couches de la bague d'étanchéité en caoutchouc du tuyau de raccordement après l'installation. Vous éviterez ainsi toute défaillance lors de l'activation de la chasse d'eau

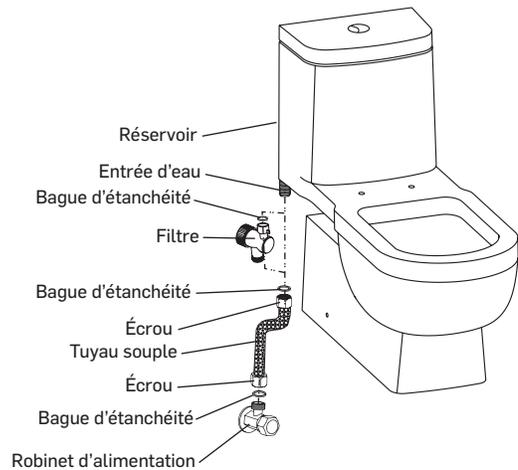


- B. Fixez la toilette au sol à l'aide des vis et des bouchons de plastique, puis fixez les capuchons décoratifs.



5. Raccordement du tuyau d'alimentation et vérification de l'étanchéité

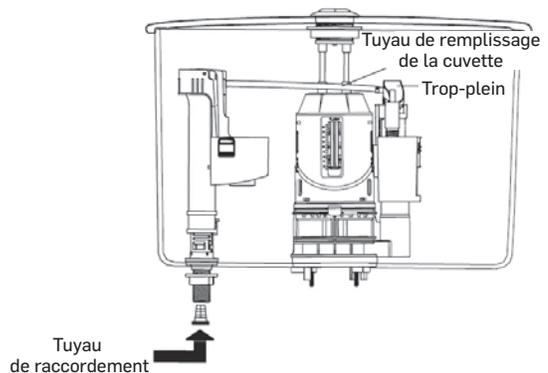
Raccordez l'entrée d'eau et le robinet d'alimentation avec le tuyau de raccordement souple (si la pièce consiste en un filtre séparé, raccordez le filtre d'abord). Ouvrez l'alimentation en eau et assurez-vous que tous les raccords sont bien faits et qu'il n'y a pas de fuite. Serrez les écrous davantage peut permettre d'éviter les fuites.



6. Vérification du tuyau de remplissage de la cuvette

Soulevez le couvercle du réservoir et assurez-vous que le trop-plein est bien raccordé au tuyau de remplissage de la cuvette.

Remarque: si le tuyau de remplissage n'est pas inséré dans le trop-plein, la chasse ne fonctionnera pas correctement.

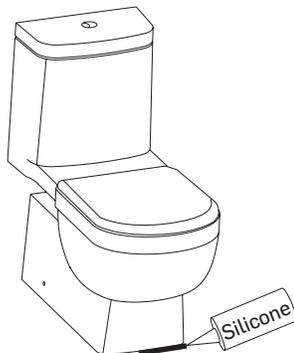


7. Installation of the toilet seat and end of installation

Install the seat according to the instructions.

Finish the installation of the toilet with a bead of silicone around the lower part of the bowl and the floor.

Note: Do not use the toilet immediately after putting the silicone and make sure there is no water around it for approximately 24 hours.



TROUBLESHOOTING

Problems	Reasons	Solutions
No water coming	<ol style="list-style-type: none"> 1. The main water valve does not open. 2. The incoming water filter is clogged. 3. The float in the tank does not work. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Turn on the valve. 2. Clean the filter. 3. Readjust the float.
Non-stop incoming water	<ol style="list-style-type: none"> 1. High water pressure (standard is 0.1-0.3 MPa) 2. Float of water inlet does not work. 3. Water inlet valve is broken. 4. Float touches the walls of the tank. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reduce the water pressure. 2. Adjust float. 3. Replace the valve. 4. Adjust the float.
Flushing is inadequate	<ol style="list-style-type: none"> 1. Water level is too low. 2. Push button does not reach the pushing point. 3. Press the wrong button (dual flush). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Adjust the water level. 2. Adjust the water level rod. 3. Identify the small and the large flush button
Slow drainage (inadequate suction)	<ol style="list-style-type: none"> 1. The drainage outlet is not aligned with the outside drainage pipe. 2. The drainage pipes are blocked. 3. Inadequate flushing water. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Readjust or reinstall the product. 2. Clean the drainage pipes. 3. Adjust the water in the tank.
Leakage	<ol style="list-style-type: none"> 1. The nuts on the inlet are not tightened. 2. The water supply spacer of inlet valve is damaged. 3. The water supply spacer on the bottom of tank is damaged. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fasten the nuts. 2. Change the spacers. 3. Change the spacers.
Overflow from drainage pipe	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drainage pipes are obstructed. 2. Water outlet pipes are obstructed. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean the drainage pipes. 2. Clean the water outlet pipes.

NOTES

1. Do not use the toilet bowl when water temperature is below 0 °C (32 °F). Remove the excess water (when water freezes, it expands and it would damage the toilet).
2. Do not throw newspapers, diapers, sanitary napkins or other similar products in the toilet bowl.
3. Make sure not to hit the ceramic toilet not to brake it.
4. To ensure proper rinsing of the bowl and that no accumulation of mineral, use a long nylon brush and a neutral cleaning product to wash the bowl. It is recommended to clean the bowl once a week.
5. Clean the filter at least once a month to avoid slow water supply or blocking the inlet to the tank.
6. Do not put cleaning product in the tank as this could damage the rubber accessories and the tank structures as well as to cause leakage.

Please observe the following recommendations to avoid fading, bending, crazing or scratches on the toilet seat:

1. Do not expose the seat to direct sunlight or to sources of heat and do not place the toilet near the kitchen.
2. Do not use abrasive, chemical, sharp or pointed instruments to clean the toilet seat.
3. Do not set heavy objects on the toilet seat, such as water tank or flower pot.



LIMITED WARRANTY OF ONE (1) YEAR

NOVELCA offers this limited warranty, which is for one (1) year from the original date of purchase of one-piece toilet (hereafter: the "Product"). This limited warranty is valid only for the original purchaser of the Product and it may not be transferred. This limited warranty is not meant to exclude, restrict, limit or modify the legal warranty given by law to the purchaser of the Product. This one-piece toilet is a quality product. It was made and selected with care. If one or many parts of the Product were defective, the retailer of the Product commits to replace or repair, to its sole discretion, the defective part or parts without charge under the following cumulative conditions: 1) the purchaser must contact the retailer where he purchased the Product; 2) the purchaser must bring back the defective part or parts or the Product to the retailer; 3) the purchaser must hand back to the retailer the invoice as proof of purchase and date of purchase of the Product; 4) the purchaser must supply the Product identification information, namely the serial number or the model number; and 5) the period of one (1) year covered by this limited warranty must not be expired. If the retailer decides to replace the defective part or parts, the replacement part or parts would be new or reconditioned, equivalent to new parts.

This limited warranty is not applicable: 1) to consumable parts; 2) to normal wear; 3) when the Product is used for other purposes than those determined by the manufacturer; 4) when the serial number or other identification information of the Product is erased or withdrawn; 5) to damages that are only aesthetics and do not affect the normal use of the Product, namely scratches, bumps, etc.; 6) when the damages, defects, faults or other problems arise from: a) an abnormal use of the Product; b) an inadequate maintenance of the Product; c) a faulty installation or a faulty assembly of the Product or an installation or assembly that is not in accordance with the installation guide or the user's manual (if one exists); d) a modification, a repair or dismantle to the Product by someone other than those authorized by the retailer or the manufacturer; e) the transportation by the purchaser, his employee, officer or representative; f) a negligence by the purchaser, his employee, officer or representative; g) an accident; h) a case of *force majeure* or any event that is not caused by the Product itself. In no circumstances can the manufacturer or the retailer be held responsible for any extraordinary, special, indirect, accessory or consecutive damages resulting from the use of or the incapacity to use the Product. Their responsibility is limited to the sales price of the Product as indicated on the invoice and paid by the purchaser at the time of purchase. It is understood that this is not meant to limit, restrict or exclude the protection given by the legal warranty.

French version VS English version

In case of discrepancy between the French and the English versions of the text of this limited warranty, the French version would prevail.

3021041 / 3021042 / 3021043

Made and Packaged in China
imported by NOVELCA
Québec, Canada G2E 5W2

TASSILI.CA



Meets the standard B651-04
of the CANADIAN STANDARDS ASSOCIATION.

INSTRUCTIONS MANUAL



CHARLIE
3021041
400 GRAMMES



INDIA
3021042
500 GRAMMES



ECHO
3021043
800 GRAMMES

ONE-PIECE DUAL FLUSH TOILET 4- AND 6- LITERS

WHITE GLAZED PORCELAIN
SOFT CLOSURE SEAT



CMG10-2017

CHARLIE / INDIA / ECHO	WHITE
3021041 / 3021042 / 3021043	Made and Packaged in China Imported by NOVELCA Québec, Canada G2E 5W2
TASSILI.CA	

TASSILI®

BEFORE INSTALLING

1. Read the instruction carefully to be familiar with the tools, fittings and installation procedures to prevent any unnecessary damage.
2. Make sure all parts presented on the list are included in the package and that they are not damaged.
3. Verify that the rough-in position and the draining pipe of the toilet are aligned. Do all necessary plumbing work for water supply.
4. Ceramic tiles are damaged easily, be careful when handling the toilet and do not overtighten the bolts.
5. The floor where you will install the toilet must be flat, hard and leveled.
6. When the time comes for the replacement, shut off the water supply and flush all water to make sure there is not water left in the tank. Remove the soft pipe and unfasten the screws. **Note:** Temporarily plug the waste opening to prevent sewer gas from escaping.
7. Make sure the water supply has been shut off.
8. Please keep the installation instructions for future reference.

REQUIRED TOOLS AND MATERIAL

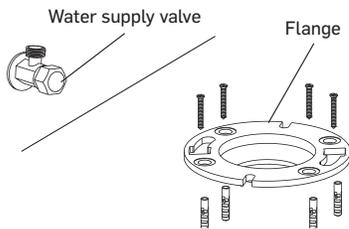
- Monkey wrench
- Pipe wrench
- Measuring tape
- Impact drill
- Level
- Screwdriver
- Hacksaw
- Lead ties
- Water supply valve
- Connecting soft pipe
- Silicone
- Flange

INSTALLATION PROCEDURES

1. Installing the flange and the water supply valve

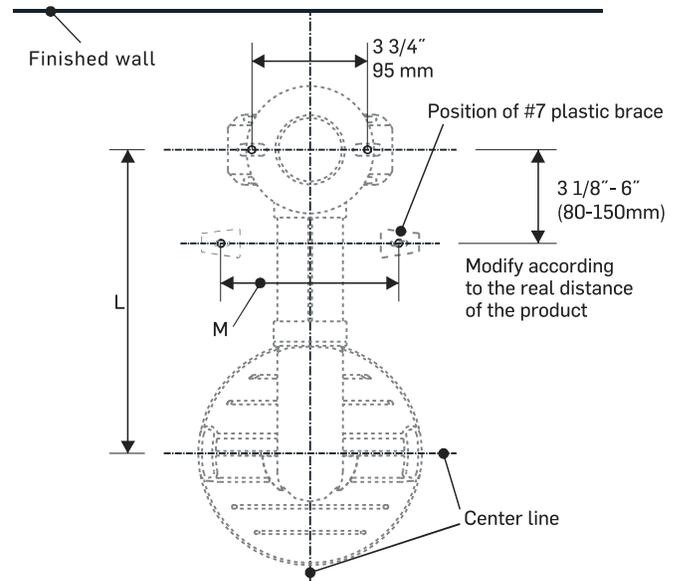
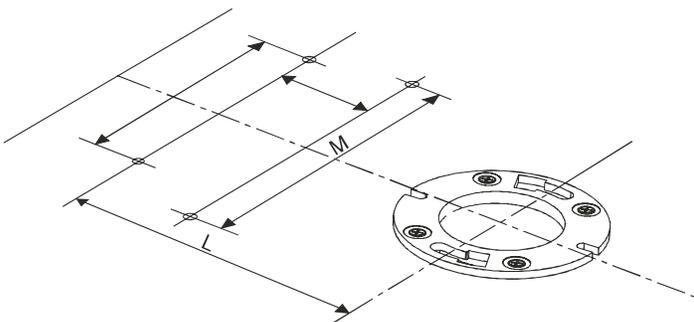
Determine the position of the water supply valve and install it according to the size of the toilet. Then, connect the flange to the drainage outlet. Mark the installing positions for screws and drill the holes. Then fix the flange on the floor.

Note: Do not use any kind of material like cement or mortar to install the toilet. Cement may expand and damage the lower part of the product. The manufacturer will not be held responsible for this kind of damage.



2. Installation of the connecting pipe

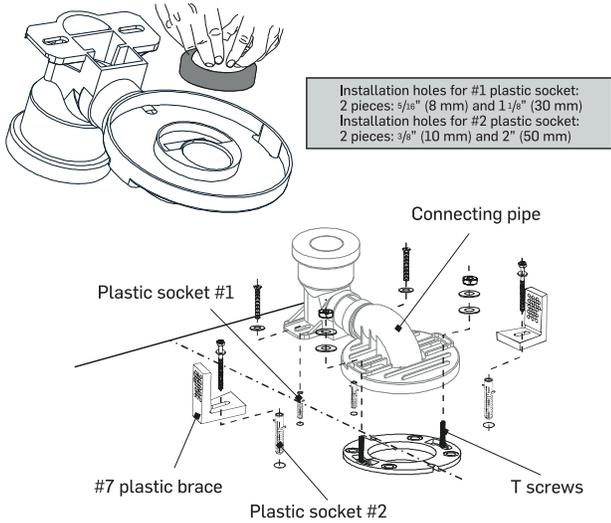
Mark the centre line for the drainage outlet. Mark the installing position for mounting screws and connecting pipe as illustrated (refer to drawing for the distance between the drilling points).



Distances	L	M
3021041	8 1/4 inch (210 mm)	7 5/8 inch (195 mm)
3021042	8 1/4 inch (210 mm)	8 1/4 inch (210 mm)
3021043	8 1/4 inch (210 mm)	9 inch (230 mm)

3. Installation of the T screws, the mounting screws and the connecting pipe

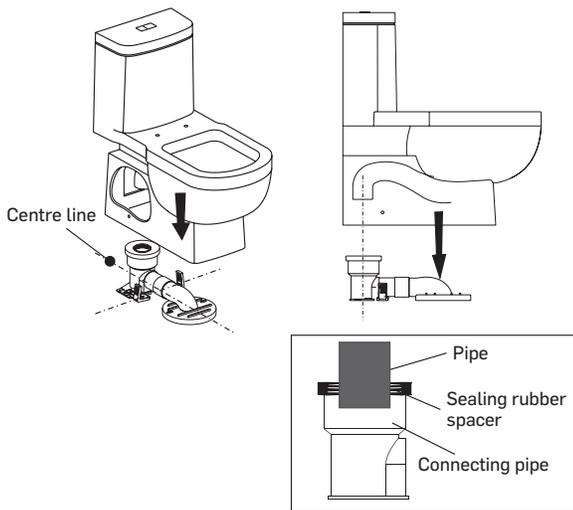
- A. Drill the holes at the positions marked and insert the plastic sockets. Install the wax gasket as shown.
- B. Install the lower part of the connecting pipe in the drainage system. Position the flange on the drainage system and screw it tightly.
- C. Put two #T screws in the installation holes of the connecting pipe. Adjust the position of the screws so that the two holes under the pipe are connected with the plastic sockets. Fix the connecting pipe and the #7 plastic brace, as shown.



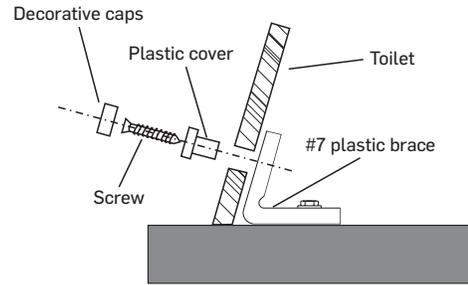
4. Installing the toilet bowl

- A. Position the bowl and make sure that both mounting screws are well inserted in the installation holes of the bowl. Align the centre of the bowl with the central line marked on the floor and then gently set the bowl on it.

Note: After the installation, make sure the drainage pipe go well into the four layers of the rubber spacer of the connecting pipe. This way you will avoid problems when flushing.

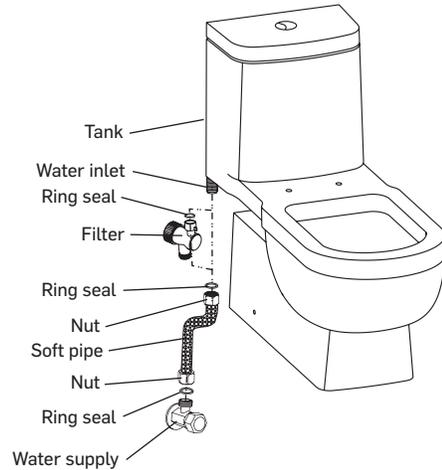


- B. Fix the toilet on the floor with the screws and the plastic covers, then put on the decorative caps.



5. Connecting the water supply pipe and verifying the water tightness

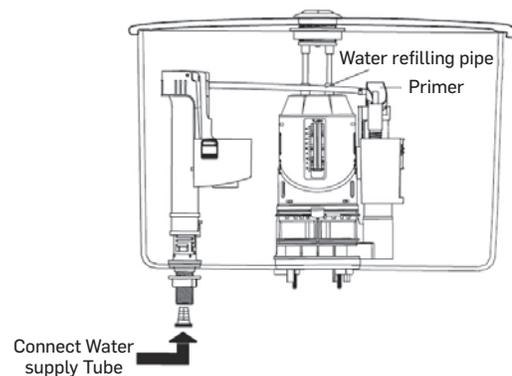
Connect the water inlet and the water supply to the soft connecting pipe (if there is the separate filter, connect the filter first). Turn the water supply on and make sure that all connections are correctly made and that they are tight. Tightening the nuts more may prevent leakage.



6. Verification of the water refilling pipe

Open the tank cover and make sure the overflow pipe is correctly inserted in the water refilling pipe.

Note: If the water refilling pipe is not properly inserted in the overflow, flushing will not be performed correctly.

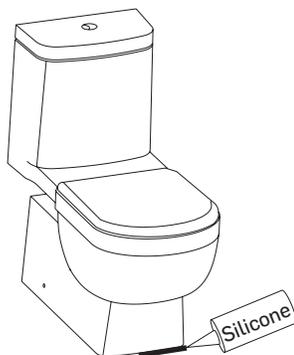


7. Installation du siège de toilette et fin de l'installation

Installez le siège selon les instructions.

Faites un joint de silicone entre le bas de la cuvette et le sol.

Remarque: n'utilisez pas la toilette immédiatement après avoir mis le silicone et assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau autour de la toilette pendant les 24 heures subséquentes.



DÉPANNAGE

Problèmes	Causes	Solutions
Pas d'entrée d'eau	<ol style="list-style-type: none"> Le robinet principal est fermé. Le filet de filtration de l'entrée d'eau est bouché. Le flotteur dans le réservoir ne fonctionne pas. 	<ol style="list-style-type: none"> Ouvrez le robinet. Nettoyez le filtre. Réglez la position du flotteur à nouveau.
L'eau ne cesse de couler	<ol style="list-style-type: none"> La pression d'eau est élevée (la norme est de 0,1-0,3 MPa). Le flotteur ne fonctionne pas. Le robinet d'alimentation est brisé. Le flotteur touche aux parois internes du réservoir. 	<ol style="list-style-type: none"> Réduisez la pression. Réglez la position du flotteur à nouveau. Procurez-vous un nouveau robinet. Réglez la position du flotteur.
La chasse d'eau ne fonctionne pas bien	<ol style="list-style-type: none"> Le niveau d'eau est trop bas. Le bouton poussoir est mal réglé. Vous avez appuyé sur le mauvais bouton (double chasse). 	<ol style="list-style-type: none"> Réglez l'alimentation à la bonne position. Ajustez la tige de contrôle du niveau d'eau. Différenciez le bouton de chasse d'eau simple de celui de la chasse double.
Faible débit de la chasse d'eau (suction inadéquate)	<ol style="list-style-type: none"> Le tuyau de drainage n'est pas aligné au système d'évacuation au sol. Les tuyaux d'évacuation sont obstrués. Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir. 	<ol style="list-style-type: none"> Faites de nouveaux réglages ou réinstallez l'appareil. Nettoyez les tuyaux d'évacuation. Réglez le niveau d'eau dans le réservoir.
Fuite	<ol style="list-style-type: none"> Les écrous hexagonaux du robinet d'alimentation ne sont pas serrés. La bague d'étanchéité du robinet d'alimentation est endommagée. La bague d'étanchéité à la base du réservoir est endommagée. 	<ol style="list-style-type: none"> Serrez les écrous. Changez la bague d'étanchéité. Changez la bague d'étanchéité.
Débordement du conduit d'évacuation	<ol style="list-style-type: none"> Le conduit d'évacuation est obstrué. Les tuyaux du conduit d'évacuation sont obstrués. 	<ol style="list-style-type: none"> Nettoyez le conduit d'évacuation. Nettoyez les tuyaux du conduit d'évacuation.

REMARQUES

- N'utilisez pas la cuvette de toilette lorsque la température de l'eau est inférieure à 0 °C (32 °F). Retirez l'excédent d'eau (lorsque l'eau gèle, elle prend de l'expansion, ce qui risquerait d'endommager la toilette).
- Ne jetez pas de papier journal, de couche, de serviette sanitaire ou d'articles semblables dans la cuvette de la toilette.
- Assurez-vous de ne pas frapper durement la partie en céramique de la toilette, cela risquerait de l'endommager.
- Pour que la fonction de rinçage de la cuvette fonctionne normalement et qu'aucune substance minérale ne s'y accumule, utilisez une brosse en nylon à long manche et un produit de nettoyage neutre pour laver la cuvette. Il est suggéré de nettoyer la cuvette une fois par semaine.
- Nettoyez le filtre au moins une fois par mois pour éviter le ralentissement ou le blocage de l'entrée d'eau du réservoir.
- Ne mettez aucun produit de nettoyage dans le réservoir, cela risquerait d'endommager les accessoires en caoutchouc et la structure du réservoir en plus d'occasionner des fuites.

Veillez suivre les directives indiquées ci-dessous pour éviter toute décoloration, déformation, fendillement ou égratignures du siège de toilette :

- N'exposez pas le siège aux rayons du soleil et aux sources de chaleur et ne placez pas la toilette près de la cuisine.
- N'utilisez pas de matériel abrasif, d'objet pointu ou coupant ou de produit chimique corrosif pour nettoyer le siège.
- Ne posez pas d'objet lourd ou dur sur le siège, par exemple un réservoir de toilette ou un pot de fleurs.



GARANTIE LIMITÉE D'UN (1) AN

NOVELCA offre la présente Garantie limitée, celle-ci étant valide pour une période d'un (1) an à compter de la date d'achat originale de la présente toilette monobloc (ci-après : le «**Produit**»). La présente Garantie limitée ne s'applique qu'à l'acheteur original du Produit et elle ne peut être cédée ni transférée. La présente Garantie limitée n'a pas pour effet d'exclure, restreindre, limiter ou modifier la garantie légale accordée par la loi à l'acheteur du Produit. Le présent Produit est un produit de qualité. Il a été conçu et sélectionné avec soin. S'il s'avérait que le Produit présente un vice de fabrication ou qu'une ou plusieurs pièces du Produit sont défectueuses, le détaillant du Produit remplacera ou réparera, à sa seule discrétion, la ou les pièces défectueuses ou le Produit, selon le cas, le tout sans frais et aux conditions cumulatives suivantes : 1) l'acheteur doit s'adresser au détaillant auprès de qui il a effectué son achat; 2) l'acheteur doit remettre au détaillant la ou les pièces défectueuses ou encore le Produit; 3) l'acheteur doit remettre au détaillant la facture comme preuve de son achat et de la date de cet achat; 4) l'acheteur doit fournir des informations d'identification du Produit, notamment, le numéro de série ou le numéro de modèle; et 5) la période d'un (1) an couverte par la présente Garantie limitée ne doit pas être expirée. Si le détaillant décide de remplacer la ou les pièces défectueuses, la ou les pièces de remplacement seront neuves ou remises à neuf équivalentes à des pièces neuves.

La présente Garantie limitée ne s'applique pas : 1) aux pièces consommables; 2) à l'usure normale; 3) lorsque le Produit est utilisé à des fins autres que celles déterminées par le fabricant; 4) lorsque le numéro de série ou autres identifiants du Produit sont oblitérés ou supprimés; 5) aux dommages purement esthétiques et n'affectant pas l'usage normal du Produit; 6) lorsque les dommages, défauts, défauts ou autres problèmes sont causés par : a) un usage anormal du Produit; b) un entretien inadéquat du Produit; c) une mauvaise installation ou un mauvais assemblage du Produit ou une installation ou un assemblage non conformes au guide d'installation ou au guide d'utilisation (s'il en existe un); d) une modification, une réparation ou un démontage apportés au Produit par une personne non autorisée par le détaillant ou le fabricant; e) le transport par l'acheteur, ses commettant, préposé ou mandataire; f) une négligence de l'acheteur, ses commettant, préposé ou mandataire; g) un accident; h) un cas de force majeure ou encore tout événement non imputable au Produit lui-même. En aucun cas le fabricant ou le détaillant ne peut être tenu responsable de tout dommage extraordinaire, spécial, indirect, accessoire ou consécutif résultant de l'utilisation ou de l'incapacité d'utilisation du Produit. La responsabilité de ceux-ci se limite au montant du prix de vente du Produit tel qu'indiqué sur la facture et acquitté par l'acheteur lors de l'achat. Il est entendu que ceci n'a pas pour effet de limiter, restreindre ou exclure la protection accordée par la garantie légale.

Version française et version anglaise

En cas de conflits entre la version française et la version anglaise du texte de la présente Garantie limitée, la version française a préséance.

3021041 / 3021042 / 3021043

Fabriqué et emballé en Chine
Importé par NOVELCA
Québec, Canada G2E 5W2

TASSILI.CA



Rencontre la norme B651-04
de l'ASSOCIATION DES STANDARDS CANADIEN.